

GRUNDIG
made for you

**DECT
TELEFON**

ISIOS

de

VORWORT

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres Grundig DECT-Telefons und danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen.


Dieses Gerät wurde mit der größtmöglichen Sorgfalt hergestellt.

Falls Sie Schwierigkeiten mit dem Betrieb desselben haben sollten, empfehlen wir, dieses Benutzerhandbuches zu Rate zu ziehen.

Dieses Gerät wurde mit der größtmöglichen Sorgfalt hergestellt. Grundig behält sich das Recht vor technische Änderungen und Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung abweichend von dieser Bedienungsanleitung an dem Produkt vorzunehmen.

Hier finden Sie die vollständige Bedienungsanleitung auf der Webseite: <http://www.grundig-dect.com>

Für einen sicheren und einfachen Betrieb des Gerätes lesen Sie bitte aufmerksam den Absatz "Aufstellen/Reichweite", Seite 3.

 Das CE-Zeichen bestätigt die grundsätzliche Übereinstimmung des Produktes mit der Vorschrift 1999/5/EC des Parlaments der Europäischen Gemeinschaft betreffend Funkanlagen und Telekommunikationseinrichtungen.
Die Konformitätserklärung kann auf der Webseite www.grundig-dect.com oder unter folgender Adresse angefordert werden:

Sagemcom Broadband SAS

250, route de l'Empereur - 92848 Rueil - Malmaison Cedex - France

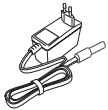
Aufstellen/Reichweite



Installieren Sie Ihr DECT-Telefon nicht in feuchter Umgebung (Badezimmer, Waschraum, Küche etc.), nicht weniger als 1,50 m von einer Wasserquelle entfernt oder im Außenbereich. Das Gerät ist für den Betrieb bei Temperaturen von 5 bis 45 °C ausgelegt.



Versuchen Sie nicht Schrauben zu lösen oder das Gerät zu öffnen. Es enthält keine Teile, die vom Endverbraucher gewartet werden können.



Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Steckernetzteil, und schließen Sie dieses gemäß den Installationsanweisungen dieses Benutzerhandbuches und den Angaben auf der Geräteplakette (Spannung, Stromart, Frequenz) an das Stromnetz an. Im Gefahrenfall kann der Netzstecker vorbeugend zur Unterbrechung der 230-V-Stromversorgung gezogen werden. Die Steckdosen müssen daher in der Nähe des Geräts und leicht zugänglich sein.



Dieses Gerät ist für den Anschluss an das öffentliche Fernsprechnetz ausgelegt. Sollten Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Telefonkabel.



Setzen Sie aus Sicherheitsgründen das Mobilteil nie ohne eingelegte Akkus oder ohne die Klappe des Akkufachs auf das Basisteil auf, weil ansonsten die Gefahr eines Elektroschocks besteht.

Um jeden Schaden an ihrem Hörer (oder an der Basis), sowie eine mögliche Explosionsgefahr, zu vermeiden, verwenden Sie ausschließlich homologierte, wiederaufladbare Akkus (Format AAA) des Typen NiMH 1.2 V 450 mAh, verwenden Sie auf keinen Fall nicht wiederaufladbare Batterien.



Beachten Sie beim Einlegen der Akkus in den Hörer (oder die Basis) immer die Polaritäten. Die verwendeten Akkus sind gemäß der Recycling-Bestimmungen dieses Benutzerhandbuches zu entsorgen.



Ihr DECT-Telefon verfügt über eine Reichweite von etwa 50 m im Innenbereich und bis zu 300 m im freien Gelände. Die unmittelbare Nähe von metallischen Körpern (z. B. Fernseher) und elektrischen Geräten kann die Reichweite verringern.



Die Funktion bestimmter medizinischer und empfindlicher Geräte oder Sicherheitsanlagen kann durch die Sendeleistung des Telefons gestört werden. In jedem Fall wird empfohlen, sich an die Sicherheitshinweise zu halten.



In Gebieten, die häufig von Gewittern betroffen sind, empfehlen wir, Ihre Fernspretleitung mit einer speziellen Vorrichtung gegen elektrische Überspannung zu schützen.



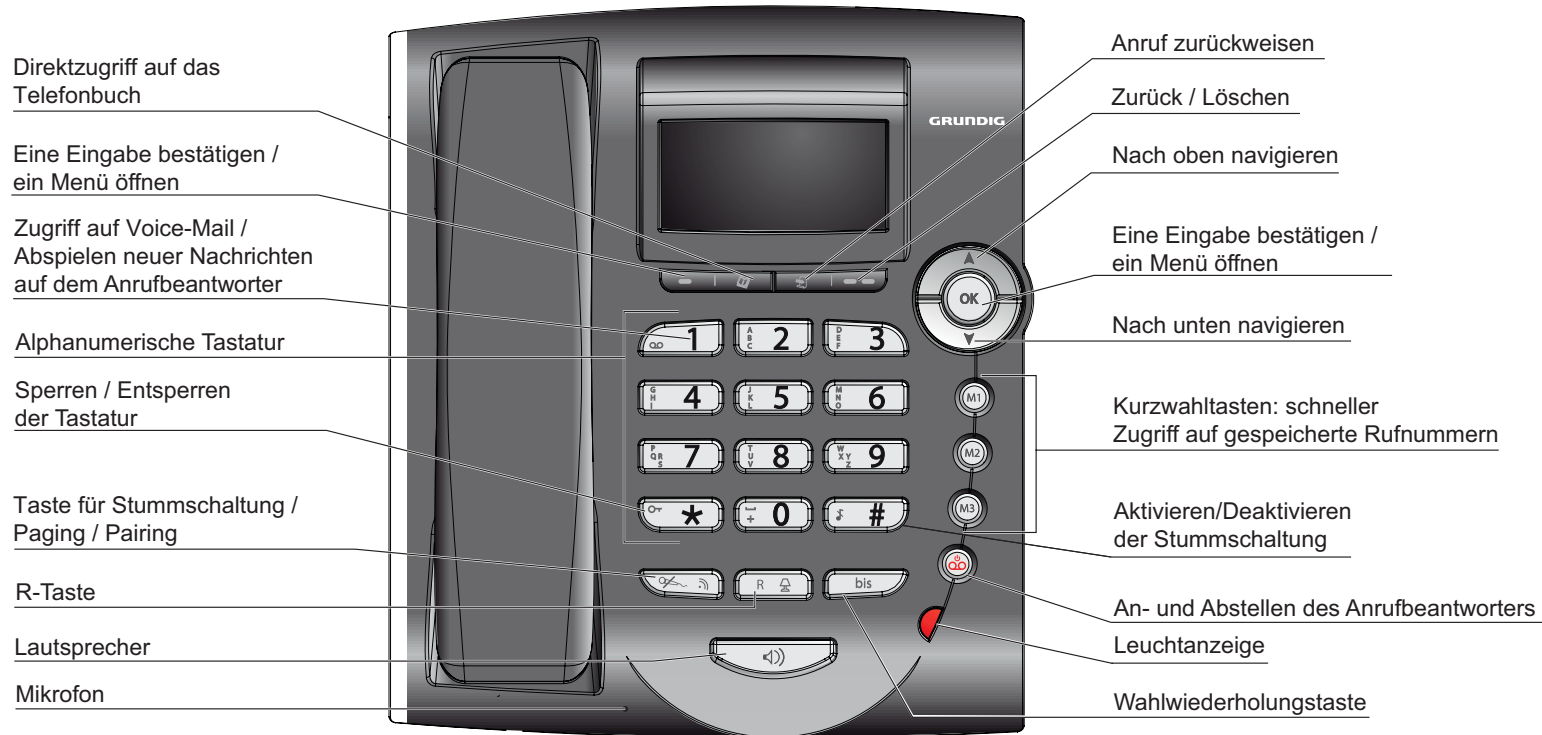
Ihr ISIOS verfügt über Antirutsch-Pads, die auf Ihren Möbeln keine Spuren hinterlassen und für stabilen Halt sorgen. Aufgrund der Vielzahl von Möbeloberflächen ist es jedoch möglich, dass Spuren auf den Oberflächen hinterlassen werden, welche mit Teilen Ihres ISIOS in Berührung kommen. Grundig lehnt jede Haftung für diese Art von Schäden ab.


ÖFFNEN

Öffnen Sie die Verpackung und überprüfen Sie, dass sie folgende Elemente enthält: eine Basis, ein Hörer, zwei Akkufachabdeckungen, zwei wiederaufladbare Akkus für das Mobilteil und drei wiederaufladbare Akkus für die Basis, ein Telefonkabel, ein Netzteil, diese Gebrauchsanweisung.













BESCHREIBUNG DES TELEFONS

DIE BASIS




- **Funktion der Leuchte** :
 - Schnelles Blinken: Basisstation im Anmeldemodus (Pairing).
 - Langsames Blinken: Suche nach Mobilteil (Paging) oder neues Ereignis (Nachricht usw.).
 - Blinkt im Rhythmus des Klingeltons: Eingehender Anruf.
 - Leuchtet kontinuierlich: Leitung besetzt oder Rufumleitung aktiviert.

Funktionen der Tasten

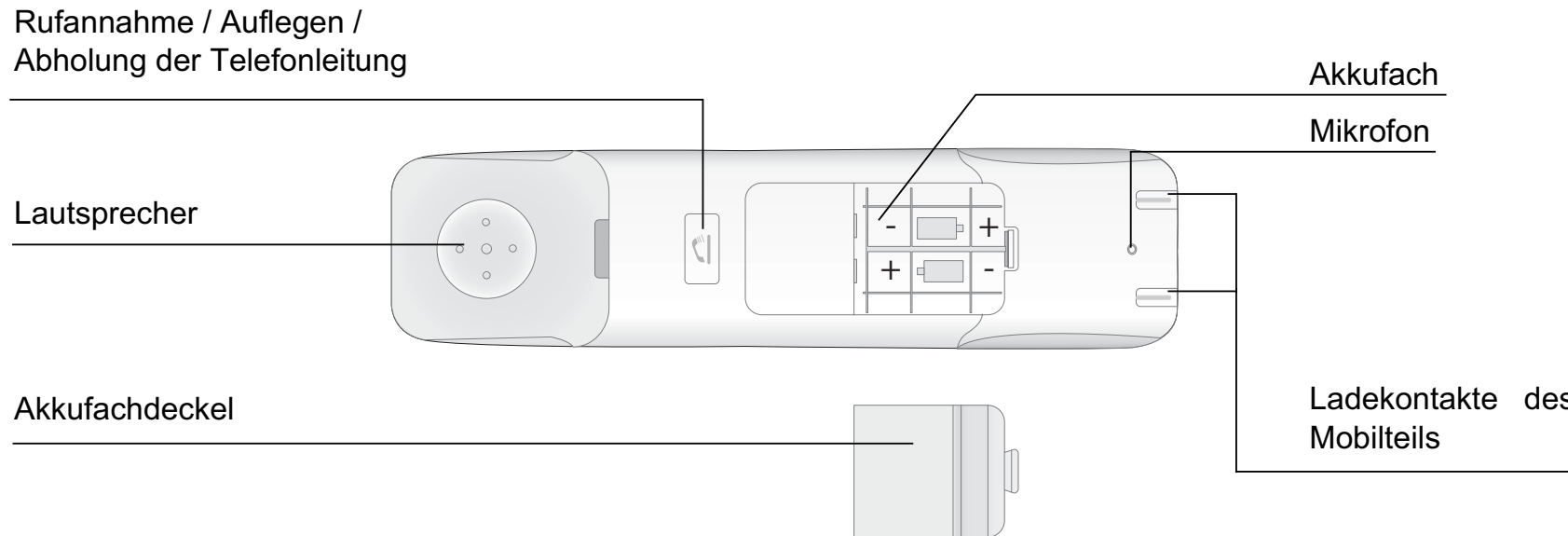
- **Taste** ▲ : Nach oben navigieren / Zugriff auf die Menüliste.
- **Taste** ▼ : Nach unten navigieren / Zugriff auf die Menüliste.
- **Taste**  : Ein Menü öffnen / die Auswahl bestätigen.
- **Taste**  : Direktzugriff auf das Telefonbuch.
- **Taste**  : Eingabe löschen / Zurück zum vorhergehenden Menü.
- **Taste**  : Anruf zurückweisen.
- **Taste**  :
 - *Langes Drücken bei aktiviertem Anrufbeantworter: Lesen neuer Nachrichten.*
 - *Langes Drücken bei deaktiviertem Anrufbeantworter: Zugriff auf Voice-Mail.*
- **Speichertasten** (M1), (M2) und (M3):
 - *Kurzes Drücken: wählt automatisch die gespeicherte Nummer.*
 - *Langes Drücken: Programmieren der zu speichernden Nummer.*
- **Taste**  : Aktivieren / Deaktivieren des Anrufbeantworters mit langem Tastendruck.
- **Taste**  : Die auf dem Bildschirm angezeigte Nummer wählen / Gespräch mit Freisprechanlage.
- **Taste**  : Verwaltung von Zweitanrufen / Aktivieren / Deaktivieren der Nachtlichtfunktion durch langes Drücken.
- **Taste**  : Aktivieren / Deaktivieren der Stummschaltung.
- **Taste**  : Sperren/Entsperren der Tastatur mit langem Tastendruck.
- **Taste**  : Wiederholung der zuletzt gewählten Nummer.
- **Taste**  : Aktivieren / Deaktivieren der Mikrofonstummschaltung während des Anrufs / Paging (Anruf des Hörers der an der Basis registriert ist) / Anmeldung durch langes Drücken (versetzt die Basis in den Anmeldemodus).

Das Mobilteil

Die Besonderheit von ISIOS ist das kabellose Mobilteil.

Die einzelne Taste  auf dem Mobilteil ermöglicht dem Benutzer, das Gespräch zu beenden oder einen eingehenden Anruf entgegenzunehmen. Bitte beachten Sie, dass das Mobilteil über einen Rufton verfügt, der bei eingehenden

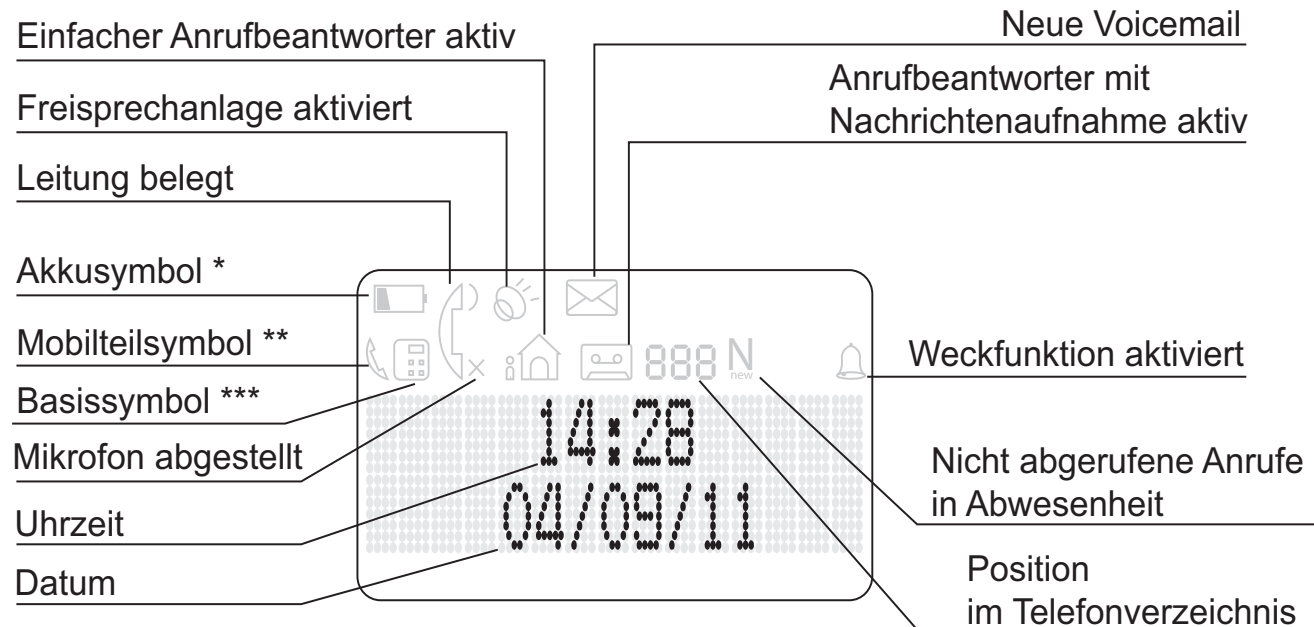
Anrufen am Mobilteil und nicht an der Basis erklingt.



Die Akkus des Hörers laden sich auf, wenn dieser auf der Basis aufliegt und die Basis an das Stromnetz angeschlossen ist. Wenn der Hörer von der Basis abgenommen wird, verfügt er über eine Autonomie von bis zu 120 Stunden im Bereitschaftsmodus oder von bis zu 10 Stunden im Gesprächsbetrieb.

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE

Während der Benutzung oder im Stand-by informiert Sie das Display Ihres ISIOS mithilfe der Symbole über den Status Ihres Telefons.



- * Das Symbol bewegt sich, um Sie über den Ladezustand des Mobilteils zu informieren. Das Symbol hört auf zu blinken, sobald die Akkus aufgeladen sind.
- ** Das Akkusymbol und das Symbol des Mobilteils blinken, um auf den schwachen Ladezustand der Akkus im Mobilteil hinzuweisen.
- *** Das Akkusymbol und das Symbol der Basisstation blinken, um auf den schwachen Ladezustand der Akkus in der Basisstation hinzuweisen.

INSTALLATION DES TELEFONS

ANSCHLIESSEN DER BASIS



Bevor Sie die Basis anschließen, lesen Sie bitte die Sicherheitsvorschriften, die Sie am Anfang dieses Benutzerhandbuches finden.

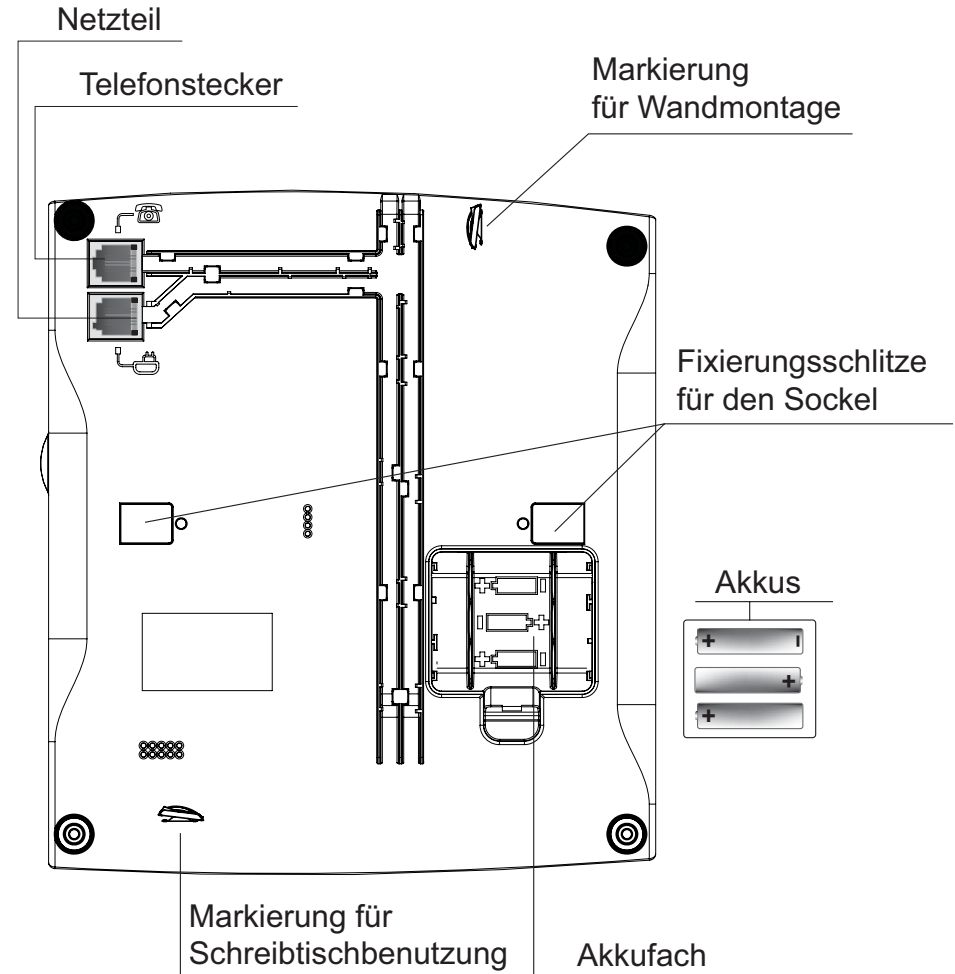
Die Stecker auf keinen Fall gewaltsam einsetzen. Diese haben unterschiedliche Formen, um eine fehlerhafte Verbindung zu verhindern.

- Stecken Sie das eine Ende des Telefonkabels in die hierfür vorgesehene Buchse und verbinden Sie das andere Ende mit der Telefonbuchse an der Wand.
- Schließen Sie das Ende des Netzteilkabels an der Unterseite der Basis an und stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose. Die Anzeige des Telefons erleuchtet.
- Eine Informationsanzeige gibt die derzeit verwendete Sprache an.
- Wählen Sie eine Sprache mit Taste ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.
- Das Telefon bittet Sie das Land zu wählen, in welchem das Telefon betrieben werden soll.
- Wählen Sie das Land mit Taste ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.



Sollten Sie bei der Eingabe einen Fehler begangen haben, so haben Sie die Möglichkeit die Sprache oder das Land später nochmals zu ändern.

Die vollständige Anleitung, um Sprache oder Land nachträglich noch einmal zu ändern, finden Sie unter www.grundig-dect.com im Internet.



INBETRIEBNAHME DES HÖRERS

Die Batterien sind bereits in Ihrem Mobilteil eingelegt. Entfernen Sie einfach die Registerkarte, ziehen Sie kräftig.

Der Hörer gibt einen doppelten Piepton von sich, welcher die Inbetriebnahme anzeigt. Ein zweiter Piepton signalisiert, dass der Hörer mit der Basis synchronisiert ist.

Sie können jetzt Ihr Telefon benutzen, um Anrufe zu tätigen und zu empfangen.



Von Werk aus ist der Hörer an der Basis registriert.

Wird Ihr Mobilteil nicht von der Basis erkannt, lesen Sie hierzu bitte das entsprechende Kapitel in der vollständigen Bedienungsanleitung, die Sie unter www.grundig-dect.com finden.

Setzen Sie das Mobilteil auf die Basis, um die Akkus vollständig aufzuladen.





Die Ladezeit der Akkus des Hörers beträgt 10 Stunden. Während des Ladevorgangs können sich die Akkus erhitzen. Dies ist völlig normal und gefahrlos.

NAVIGATION IN DEN MENÜS

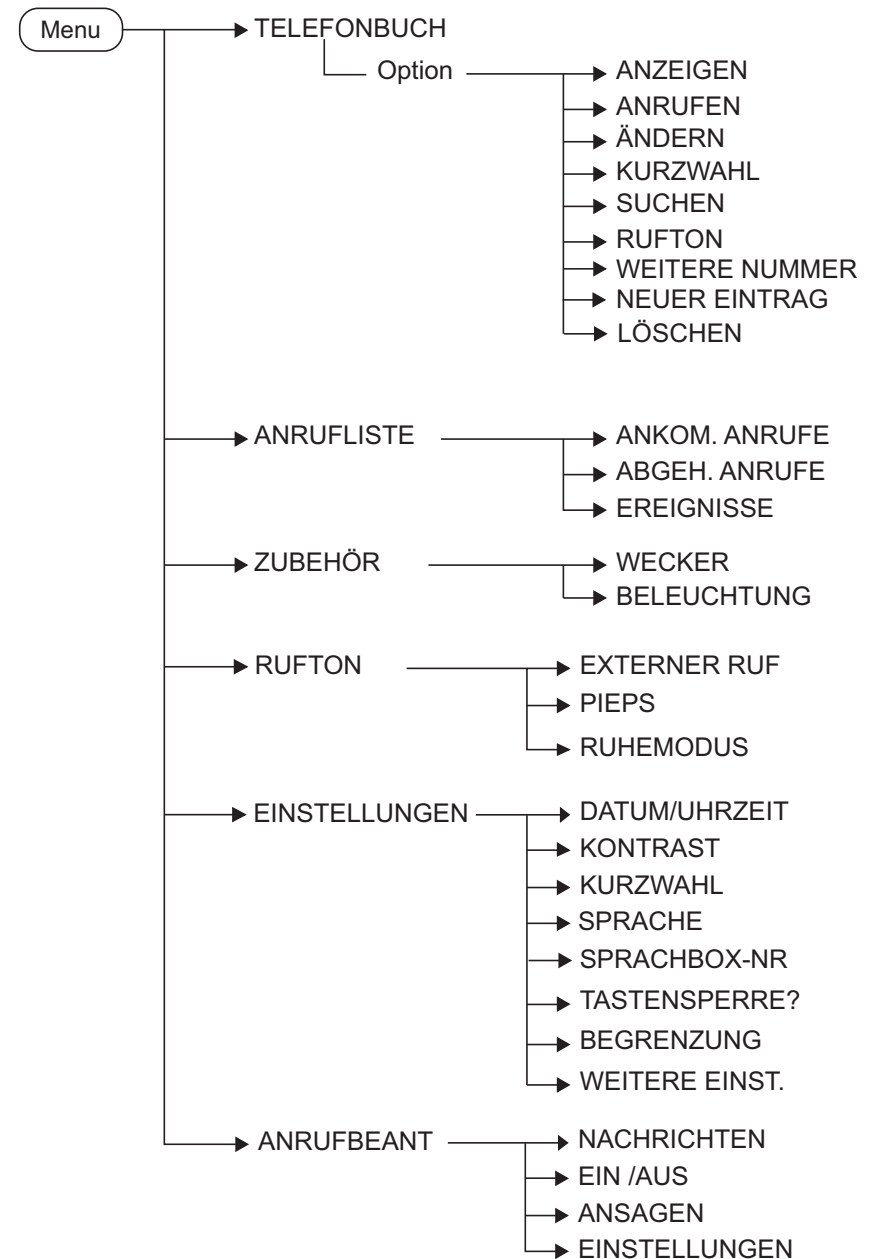
Ihr ISIOS bietet Ihnen die Möglichkeit, Ihr eigenes Telefonbuch zu erstellen, die Anrufliste anzuzeigen usw.

Benutzen Sie die Navigationstasten ▲ oder ▼ um das gewünschte Menü zu wählen.

Drücken Sie **OK** oder die Taste , somit können Sie die Untermenüs der gewählten Funktion öffnen und die zu ändernde Einstellung auswählen. Mit der Taste  können Sie zur vorherigen Funktion zurückkehren oder die aktuelle Auswahl abbrechen.

Beachten Sie die Menüstruktur, um sich mit den Funktionen Ihres Telefons vertraut zu machen.


ÜBERSICHT DER MENÜS





Benutzung mit Hilfe der Menüs und Tasten

Um zu der Menüliste Ihres Telefons zu gelangen, drücken Sie auf die Taste ▲ oder ▼.



Drücken sie **OK** oder die Taste  um ihre Wahl zu bestätigen.



Wählen Sie die gewünschte Funktion mit den Navigationstasten ▲ oder ▼ und drücken Sie anschließend die Taste **OK** oder die Taste .

- Um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren, drücken Sie auf .
- Um die Einstellungen zu speichern, drücken sie auf **OK** oder .

Beispiel:

Um auf das Menü **EINSTELLUNGEN / DATUM/UHRZEIT** zu nutzen:

- Drücken sie die Taste ▲ oder ▼ um in die Menüliste zu gelangen.
- Wählen Sie **EINSTELLUNGEN** mit Hilfe der Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie auf **OK** oder **OK** .
- Wählen Sie **DATUM/UHRZEIT** mit Hilfe der Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie auf **OK** oder **OK** .

- Drücken Sie auf **OK** oder **OK**  um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie auf **Zurück**  um die Einstellung abubrechen und zum vorhergehenden Menü zurückzukehren.




BENUTZUNG DES TELEFONS


TELEFONIEREN

Einen Anruf entgegennehmen




Wenn das Telefon klingelt, nehmen Sie den Hörer von der Basis.

- Bei Empfang eines Anrufs klingelt das Telefon.
- Die Leitungsanzeige  blinkt und die Telefonnummer des Anrufers erscheint im Display, sofern dies in der Leistung ihres Anbieters enthalten ist. Der Name ihres Anrufers kann ebenfalls angezeigt werden, falls sich dieser in Ihrem Telefonverzeichnis befindet.





Einen Anruf mit dem Hörer entgegennehmen

- Heben Sie den Hörer ab. Die Leitungsanzeige  leuchtet rot und der Zeitzähler erscheint im Display.
- Um das Gespräch zu beenden, legen Sie den Hörer auf die Basis.

Einen Anruf im Freisprechmodus entgegennehmen

- Drücken Sie auf die Taste  um das Gespräch im Freisprechmodus zu führen (ohne den Hörer zu halten). Das Symbol  sowie der Zähler der Gesprächsdauer erscheinen im Display.
- Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie erneut auf .

Zwischen Hörer und Freisprechmodus pendeln

- Wenn Sie über den Hörer sprechen, halten Sie die Taste  gedrückt und legen dann den Hörer auf, um in
- den Freisprechmodus überzugehen. Drücken Sie erneut auf die Taste , um das Gespräch zu beenden.
- Wenn Sie im Freisprechmodus sprechen:
 - wenn sich der Hörer auf der Basis befindet, so heben Sie ihn ab um das Gespräch weiter über den Hörer zu führen.
 - wenn sich der Hörer nicht auf der Basis befindet, drücken Sie auf  um das Gespräch über den Hörer weiterzuführen.
- Um das Gespräch zu beenden, legen Sie den Hörer zurück auf die Basis oder drücken Sie auf .





Benutzen Sie die Tasten ▲ und ▼ um die Lautstärke von Hörer oder von Freisprechanlage zu ändern. Das Lautstärkeniveau von Hörer oder Freisprechanlage kann von 1 bis 5 eingestellt werden.





Einen Anruf tätigen

Ein Anruf kann auf zwei Arten getätigt werden:



Einen Anruf über den Hörer tätigen

- Heben Sie den Hörer ab .
Die Leitungsanzeige  leuchtet rot. Wählen Sie Ihre Nummer auf der Tastatur.
Der Zeitzähler erscheint im Display.
- Um das Gespräch zu beenden, legen Sie den Hörer zurück auf die Basis oder drücken Sie auf .


Eine Anruf über die Freisprechanlage tätigen

- Drücken Sie auf .
Das Symbol  erscheint im Display und die Leitungsanzeige  leuchtet rot.
Wählen Sie die gewünschte Nummer auf der Tastatur. Die Nummer erscheint im Display.
- Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie auf .




*Sie können die Nummer auch im Blockwahl-Modus wählen: wählen Sie erst die Nummer auf der Tastatur und heben Sie dann den Hörer ab, oder drücken Sie auf die Taste .
Bei Bedarf kann die gewählte Rufnummer durch die Taste  korrigiert werden.*

Einen Anruf beenden




Wenn Sie Ihr Gespräch beendet haben, legen Sie auf, indem Sie auf die Taste  drücken oder den Hörer zurück auf die Basis legen.


Die Leitungsanzeige  erlischt.




Wenn Sie im Freisprechmodus telefoniert haben, verschwindet das Symbol .



Freisprechanlage / Lauthöreinrichtung

Wenn Sie freihändig telefonieren möchten, heben Sie den Hörer nicht ab, sondern drücken Sie auf die Taste , das Symbol  erscheint im Display des Telefons. Sie hören Ihren Gesprächspartner über den Lautsprecher und sprechen in das Mikrofon, welches sich unten rechts am Telefon befindet. Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie erneut auf die Taste .

Wenn Sie im Verlauf eines Gesprächs auf die Lauthöreinrichtung über gehen wollen, drücken Sie auf die Taste . Sie hören jetzt Ihren Gesprächspartner über den Lautsprecher und über den Hörer und sprechen in das Mikrofon des Hörers. In diesem Modus ist das Mikrofon rechts unten am Telefon nicht aktiv.


Sie können in den Freisprechmodus übergehen indem Sie die Taste  gedrückt halten und dann den Hörer auflegen.



Wenn Sie einen Anruf über die Freisprechanlage / Lauthöreinrichtung tätigen, können Sie das Volumen des Lautsprechers über die Tasten  und  einstellen.


AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN DES ANRUFBEANTWORTERS

DEAKTIVIEREN

Drücken Sie die Taste  und halten diese bis " **ANRUFBEANTWORTER DEAKTIVIERT** ", im Display des Telefons erscheint. Der Anrufbeantworter ist nun deaktiviert.

Das Symbol  wird nicht mehr im Display angezeigt.

AKTIVIEREN

Drücken Sie die Taste  und halten diese bis " **ANRUFBEANTWORTER AKTIVIERT** ", im Display des Telefons erscheint. Der Anrufbeantworter ist nun aktiviert.


Dies wird durch das Symbol  im Display angezeigt.








Der Anrufbeantworter ist standardmäßig aktiviert, eine Ansage fordert den Anrufer auf eine Nachricht zu hinterlassen. Sie können durch das Menü " **ANRUFBEANT** " / " **EIN/AUS** " / " **NUR AUFNAHME** " auch nur eine Ansage laufen lassen.

Der Anrufer kann in diesem Modus keine Nachricht hinterlassen und wird nur über Ihre Abwesenheit informiert.

NACHRICHTEN ABFRAGEN



Wenn der Anrufbeantworter aktiviert ist, langer Tastendruck  um zu den Nachrichten zu gelangen.



Während die Nachrichten abgespielt werden, drücken Sie:

-  (<<): um zur vorhergehenden Nachricht zurückzukehren.
-  x 2 (<<): um zur vorherigen Nachricht zurückzukehren.
-  (>>): um zur nächsten Nachricht überzugehen.
-  (||): um das Abspielen kurzfristig zu unterbrechen (Pause).
-  (X): um die Nachricht, die gerade abgespielt wird, zu löschen.




LÖSCHEN ALLER ALTEN NACHRICHTEN

So löschen Sie alle alten Nachrichten:




- Drücken Sie Taste , "ANRUFBEANT" wird auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie **OK**. "NACHRICHTEN" wird auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie **OK**. "ANHÖREN" wird auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie , "ALTE LÖSCHEN" wird auf dem Display angezeigt.
Drücken Sie **OK**, "LOESCHEN ?" wird auf dem Display angezeigt:

- Drücken Sie **Ja**  um alle persönlichen Ansagen zu löschen.
- Drücken Sie **Nein**  um den Löschvorgang abubrechen.







VERWENDUNG DER KURZWAHLTASTEN

Die Speichertasten , ,  und die Tasten der Tastatur (2 bis 9) können als Kurzwahl-tasten für Ihre favorisierten Rufnummern verwendet werden.


Um eine als Kurzwahl gespeicherte Rufnummer zu wählen:

- Drücken Sie kurz auf die Kurzwahl-taste , , .
- Oder
- Halten Sie die Taste der Tastatur (2 - 9) gedrückt.

EINE RUFNUMMER SPEICHERN

- Drücken Sie die Taste  zwei Mal, "EINSTELLUNGEN" wird auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie **OK**, "DATUM/UHRZEIT" wird auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie die Taste  zwei Mal, "KURZWAHL" wird auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie **OK**, "M1>" wird auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie die Taste  oder  um eine der Kurzwahl-tasten (**M1**, **M2**, **M3**, von **2** bis **9**) auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** , Sie werden aufgefordert, die Nummer einzugeben.
- Geben Sie die Rufnummer ein. Drücken Sie **OK** oder Drücken Sie  um einen Kontakt aus dem Telefonbuch auszuwählen. Drücken Sie **OK**.

BEISPEIL: UM EINEN KONTAKT AUF DER TASTE M1 ZU SPEICHERN

- Drücken Sie die Taste ▲ zwei Mal, " **EINSTELLUNGEN** " wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie **OK**.
" **DATUM/UHRZEIT** " wird auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie die Taste ▼ zwei Mal, " **KURZWAHL** " wird auf dem Display angezeigt.
Drücken Sie **OK**.
- " **M1>** " wird auf dem Display angezeigt.
Drücken Sie **OK** .
Sie werden aufgefordert, die Nummer einzugeben.
- Geben Sie die Rufnummer ein. Drücken Sie **OK**.



Mit längerem Drücken der Kurzwahltasten (M1), (M2) oder (M3) der Basisstation können Sie diese Tasten schnell mit einer Telefonnummer programmieren.

UM EINE AUF EINER KURZWAHLTASTE GESPEICHERTE RUFNUMMER ANZURUFEN

Durch Drücken der Taste (M1), können Sie Ihren Kontakt direkt im Laustprech-Modus (Basis) anrufen.

Durch Abnehmen des Hörers und Drücken (M1), können Sie Ihren Kontakt direkt mit dem Hörer anrufen.

UMWELT

Der Umweltschutz im Sinne von nachhaltiger Entwicklung ist eine der wesentlichen Zielsetzungen von Grundig. Grundig hat den Entschluss gefasst, umweltfreundliche Anlagen zu nutzen und den Umweltschutz zum festen Bestandteil des Lebenszyklus seiner Produkte zu machen - von der Herstellung, über die Inbetriebnahme, bis hin zu Gebrauch und Entsorgung.

Die Verpackung



Das Logo auf der Verpackung (grüner Punkt) bedeutet, dass eine Abgabe an eine zugelassene nationale Organisation überwiesen wird, um die Wiedergewinnungs- und Recycling-Infrastrukturen der Verpackungen zu verbessern.

Halten Sie zum Verbessern des Recycling bitte die örtlichen Sortierungsregeln für diesen Abfalltyp ein.

Batterien und Akkus

Wenn Ihr Produkt Batterien oder Akkumulatoren enthält, müssen diese an den ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt werden.

Das Produkt



Die auf dem Produkt angebrachte durchgekennzeichnete Mülltonne bedeutet, dass es zur Gruppe der Elektro- und Elektronikgeräte gehört.

Dies bedeutet, dass das Altgerät getrennt vom Hausmüll zu entsorgen ist. Sie können das Gerät bei folgenden Einrichtungen abgeben:

- Den Verkaufsstellen im Falle des Kaufs eines gleichwertigen Geräts.
- Den örtlich Ihnen zur Verfügung gestellten Sammelstellen (Wertstoffhof, Sortierte Sammlung usw.).

So beteiligen Sie sich an der Wiederverwendung und der Entsorgung von Elektrik- und Elektronik-Altgeräten, die andernfalls negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben könnten.

GEWÄHRLEISTUNGEN UND BESTIMMUNGEN AUSSCHLIESSLICH FÜR DEUTSCHLAND

Für eine Garantieleistung sollten Sie sich an Ihren Händler oder das SAGEMCOM Helpdesk wenden. Es muss ein Kaufbeleg vorgelegt werden.

Bitte nutzen Sie Ihr Gerät bestimmungsgemäß und unter normalen Nutzungsbedingungen. SAGEMCOM übernimmt keine Haftung für nicht bestimmungsgemäße Nutzung und die daraus resultierenden Folgen. Bei jeglicher Fehlfunktion berät Sie Ihr Händler oder das SAGEMCOM Helpdesk.

A) Allgemeine Garantiebedingungen

SAGEMCOM übernimmt innerhalb eines Garantiezeitraums von 24 -vierundzwanzig- Monaten (6 -sechs- Monate für Zubehör) ab dem Kaufdatum ohne Berechnung und nach eigenem Ermessen Reparaturarbeiten und Kosten für Ersatzteile, wenn am Gerät Fehler auftreten, die auf eine fehlerhafte Verarbeitung zurückzuführen sind. Außer in Fällen, wo der Kunde mit SAGEMCOM einen Wartungsvertrag über das Gerät abgeschlossen hat, gemäß dem die Reparatur im Hause des Kunden erfolgt, werden keine Gerätereparaturen im Hause des Kunden durchgeführt. Der Kunde muss das defekte Gerät an die Adresse zurückschicken, die er vom Händler oder vom SAGEMCOM Helpdesk erhält. Wenn ein Produkt zur Reparatur eingesandt werden muss, ist diesem in jedem Fall ein Kaufbeleg (ohne Änderungen, Notizen oder unleserliche Stellen) beizulegen, der nachweist, dass für das Produkt noch ein Garantieanspruch besteht. Wird kein Kaufbeleg beigelegt, legt die SAGEMCOM-Reparaturwerkstatt das Produktionsdatum als Referenz für den Garantiestatus des Produkts zugrunde. Abgesehen von gesetzlichen Verpflichtungen, gewährt SAGEMCOM keinerlei implizite oder explizite Garantien, die nicht in diesem Abschnitt aufgeführt wurden und ist nicht haftbar für jegliche direkte oder indirekte bzw. materielle oder immaterielle Beschädigungen außerhalb des vorliegenden Garantierahmens. Sollte eine Bestimmung dieser Garantie ganz oder teilweise aufgrund eines Verstoßes gegen eine zwingende Verbraucherschutzvorschrift des nationalen Rechts ungültig oder illegal sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen dieser Garantie hiervon unberührt. Die gesetzliche Gewährleistung bleibt von der Herstellgarantie unberührt.

B) Garantiausschluss

SAGEMCOM übernimmt keine Haftung aus der Garantie in Bezug auf:

- Schäden, Defekte, Ausfälle oder Fehlfunktionen aus einem oder mehreren der folgenden Gründe:
 - Nichteinhaltung der Installations- und Gebrauchsanweisungen
 - Äußere Einwirkungen auf das Gerät (einschließlich, aber ohne Einschränkung auf: Blitzschlag, Feuer, Erschütterungen, Vandalismus, ungeeignetes / schlechtes Stromnetz oder Wasserschäden jeder Art)
 - Modifizierung der Geräte ohne schriftliche Genehmigung von SAGEMCOM
 - Ungeeignete Betriebsbedingungen, insbesondere Temperaturen und Luftfeuchtigkeit
 - Reparatur oder Wartung des Geräts durch nicht von SAGEMCOM autorisierte Personen

- Abnutzung der Geräte und Zubehörteile aufgrund der normalen täglichen Nutzung
- Beschädigungen, die auf eine unzureichende oder schlechte Verpackung der an SAGEMCOM zurückgesendeten Geräte zurückzuführen sind
- Verwendung neuer Software-Versionen ohne die vorherige Genehmigung von SAGEMCOM
- Änderungen oder Ergänzungen an Geräten oder an der Software ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von SAGEMCOM
- Funktionsstörungen, die weder auf die Geräte noch auf zum Betrieb der Geräte im Computer installierte Software zurückzuführen sind
- Verbindungsprobleme, die auf ein ungünstiges Umfeld zurückzuführen sind, insbesondere:
 - Probleme im Zusammenhang mit dem Zugang und/oder der Verbindung zum Internet wie z. B. Unterbrechungen des Netzzugangs oder Fehlfunktionen bei der Verbindung des Anrufers oder seines Gesprächspartners
 - Übertragungsprobleme (zum Beispiel unzureichende geographische Abdeckung des Gebietes durch Funksender, Interferenzen oder schlechte Verbindungen)
 - Fehler des örtlichen Netzwerks (Verkabelung, Server, Computer-Arbeitsplätze) bzw. Fehler im Übertragungsnetz (wie z.B. jedoch nicht beschränkt auf Interferenz, Fehlfunktion oder schlechte Netzqualität)
 - Änderung der Parameter des Funknetzes nach dem Verkauf des Produktes
- Störungen aufgrund der normalen Instandhaltung (wie im mitgelieferten Benutzerhandbuch beschrieben) sowie Fehlfunktionen, die auf eine Unterlassung der Generalüberholung zurückgehen. Die Kosten für die Instandhaltungsarbeiten gehen in jedem Fall zu Lasten des Kunden.
- Fehlfunktionen, die auf die Verwendung von nicht kompatiblen Produkten, Verbrauchsmaterialien oder Zubehör zurückzuführen sind.

C) Reparaturen außerhalb der Garantie

In den unter B) genannten Fällen und nach Ablauf der Garantielaufzeit, kann sich der Kunde von einem autorisierten SAGEMCOM Reparaturcenter einen Kostenvoranschlag erstellen lassen.

Die Reparatur- und Versandkosten gehen zu Lasten des Kunden. Die vorstehenden Bedingungen gelten sofern nicht mit dem Kunden anderweitig schriftlich vereinbart und nur in Deutschland.

Die Nummer der Helpdesk-Hotline finden Sie unter **www.grundig-dect.com**.

GEWÄHRLEISTUNGEN UND BESTIMMUNGEN AUSSCHLIESSLICH FÜR ÖSTERREICH

Für eine Garantieleistung sollten Sie sich an Ihren Händler oder das SAGEMCOM Helpdesk wenden. Es muss ein Kaufbeleg vorgelegt werden. Bitte nutzen Sie Ihr Gerät bestimmungsgemäß und unter normalen Nutzungsbedingungen. SAGEMCOM übernimmt keine Haftung für nicht bestimmungsgemäße Nutzung und die daraus resultierenden Folgen. Bei jeglicher Fehlfunktion berät Sie Ihr Händler oder das SAGEMCOM Helpdesk.

A) Allgemeine Garantiebedingungen

SAGEMCOM übernimmt innerhalb eines Garantiezeitraums von 24 -vierundzwanzig- Monaten (3 -drei- Monate für Zubehör) ab dem Kaufdatum ohne Berechnung und nach eigenem Ermessen Reparaturarbeiten und Kosten für Ersatzteile, wenn am Gerät Fehler auftreten, die auf eine fehlerhafte Verarbeitung zurückzuführen sind.

Außer in Fällen, wo der Kunde mit SAGEMCOM einen Wartungsvertrag über das Gerät abgeschlossen hat, gemäß dem die Reparatur im Hause des Kunden erfolgt, werden keine Gerätereparaturen im Hause des Kunden durchgeführt. Der Kunde muss das defekte Gerät an die Adresse zurückschicken, die er vom Händler oder vom SAGEMCOM Helpdesk erhält.

Wenn ein Produkt zur Reparatur eingesandt werden muss, ist diesem in jedem Fall ein Kaufbeleg (ohne Änderungen, Notizen oder unleserliche Stellen) beizulegen, der nachweist, dass für das Produkt noch ein Garantieanspruch besteht. Wird kein Kaufbeleg beigelegt, legt die SAGEMCOM-Reparaturwerkstatt das Produktionsdatum als Referenz für den Garantiestatus des Produkts zugrunde.

Abgesehen von gesetzlichen Verpflichtungen, gewährt SAGEMCOM keinerlei implizite oder explizite Garantien, die nicht in diesem Abschnitt aufgeführt wurden und ist nicht haftbar für jegliche direkte oder indirekte bzw. materielle oder immaterielle Beschädigungen außerhalb des vorliegenden Garantierahmens.

Sollte eine Bestimmung dieser Garantie ganz oder teilweise aufgrund eines Verstoßes gegen eine zwingende Verbraucherschutzvorschrift des nationalen Rechts ungültig oder illegal sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen dieser Garantie hiervon unberührt. Die gesetzliche Gewährleistung bleibt von der Herstellgarantie unberührt.

B) Garantiausschluss

SAGEMCOM übernimmt keine Haftung aus der Garantie in Bezug auf:

- Schäden, Defekte, Ausfälle oder Fehlfunktionen aus einem oder mehreren der folgenden Gründe:
 - Nichteinhaltung der Installations- und Gebrauchsanweisungen
 - Äußere Einwirkungen auf das Gerät (einschließlich, aber ohne Einschränkung auf: Blitzschlag, Feuer, Erschütterungen, Vandalismus, ungeeignetes / schlechtes Stromnetz oder Wasserschäden jeder Art)
 - Modifizierung der Geräte ohne schriftliche Genehmigung von SAGEMCOM
 - Ungeeignete Betriebsbedingungen, insbesondere Temperaturen und Luftfeuchtigkeit

- Reparatur oder Wartung des Geräts durch nicht von SAGEMCOM autorisierte Personen
- Abnutzung der Geräte und Zubehörteile aufgrund der normalen täglichen Nutzung
- Beschädigungen, die auf eine unzureichende oder schlechte Verpackung der an SAGEMCOM zurückgesendeten Geräte zurückzuführen sind
- Verwendung neuer Software-Versionen ohne die vorherige Genehmigung von SAGEMCOM
- Änderungen oder Ergänzungen an Geräten oder an der Software ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von SAGEMCOM
- Funktionsstörungen, die weder auf die Geräte noch auf zum Betrieb der Geräte im Computer installierte Software zurückzuführen sind
- Verbindungsprobleme, die auf ein ungünstiges Umfeld zurückzuführen sind, insbesondere:
 - Probleme im Zusammenhang mit dem Zugang und/oder der Verbindung zum Internet wie z. B. Unterbrechungen des Netzzugangs oder Fehlfunktionen bei der Verbindung des Anrufers oder seines Gesprächspartners
 - Übertragungsprobleme (zum Beispiel unzureichende geographische Abdeckung des Gebietes durch Funksender, Interferenzen oder schlechte Verbindungen)
 - Fehler des örtlichen Netzwerks (Verkabelung, Server, Computer-Arbeitsplätze) bzw. Fehler im Übertragungsnetz (wie z.B. jedoch nicht beschränkt auf Interferenz, Fehlfunktion oder schlechte Netzqualität)
 - Änderung der Parameter des Funknetzes nach dem Verkauf des Produktes
- Störungen aufgrund der normalen Instandhaltung (wie im mitgelieferten Benutzerhandbuch beschrieben) sowie Fehlfunktionen, die auf eine Unterlassung der Generalüberholung zurückgehen. Die Kosten für die Instandhaltungsarbeiten gehen in jedem Fall zu Lasten des Kunden.
- Fehlfunktionen, die auf die Verwendung von nicht kompatiblen Produkten, Verbrauchsmaterialien oder Zubehör zurückzuführen sind.

C) Reparaturen außerhalb der Garantie

In den unter B) genannten Fällen und nach Ablauf der Garantielaufzeit, muss sich der Kunde von einem autorisierten SAGEMCOM Reparaturcenter einen Kostenvoranschlag erstellen lassen.

Die Reparatur- und Versandkosten gehen zu Lasten des Kunden. Die vorstehenden Bedingungen gelten sofern nicht mit dem Kunden anderweitig schriftlich vereinbart und nur in Österreich.

Die Nummer der Helpdesk-Hotline finden Sie unter **www.grundig-dect.com**.

GEWÄHRLEISTUNGEN UND BESTIMMUNGEN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE SCHWEIZ

Für eine Garantieleistung sollten Sie sich an Ihren Händler oder das SAGEMCOM Helpdesk wenden. Es muss ein Kaufbeleg vorgelegt werden.

Bitte nutzen Sie Ihr Gerät bestimmungsgemäß und unter normalen Nutzungsbedingungen. SAGEMCOM übernimmt keine Haftung für nicht bestimmungsgemäße Nutzung und die daraus resultierenden Folgen.

Bei jeglicher Fehlfunktion berät Sie Ihr Händler oder das SAGEMCOM Helpdesk.

A) Allgemeine Garantiebedingungen

SAGEMCOM übernimmt innerhalb eines Garantiezeitraums von 24 -vierundzwanzig- Monaten (3 -drei- Monate für Zubehör) ab dem Kaufdatum ohne Berechnung und nach eigenem Ermessen Reparaturarbeiten und Kosten für Ersatzteile, wenn am Gerät Fehler auftreten, die auf eine fehlerhafte Verarbeitung zurückzuführen sind.

Außer in Fällen, wo der Kunde mit SAGEMCOM einen Wartungsvertrag über das Gerät abgeschlossen hat, gemäß dem die Reparatur im Hause des Kunden erfolgt, werden keine Gerätereparaturen im Hause des Kunden durchgeführt. Der Kunde muss das defekte Gerät an die Adresse zurückschicken, die er vom Händler oder vom SAGEMCOM Helpdesk erhält.

Wenn ein Produkt zur Reparatur eingesandt werden muss, ist diesem in jedem Fall ein Kaufbeleg (ohne Änderungen, Notizen oder unleserliche Stellen) beizulegen, der nachweist, dass für das Produkt noch ein Garantieanspruch besteht. Wird kein Kaufbeleg beigelegt, legt die SAGEMCOM-Reparaturwerkstatt das Produktionsdatum als Referenz für den Garantiestatus des Produkts zugrunde.

Abgesehen von gesetzlichen Verpflichtungen, gewährt SAGEMCOM keinerlei implizite oder explizite Garantien, die nicht in diesem Abschnitt aufgeführt wurden und ist nicht haftbar für jegliche direkte oder indirekte bzw. materielle oder immaterielle Beschädigungen außerhalb des vorliegenden Garantierahmens.

Sollte eine Bestimmung dieser Garantie ganz oder teilweise aufgrund eines Verstoßes gegen eine zwingende Verbraucherschutzvorschrift des nationalen Rechts ungültig oder illegal sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen dieser Garantie hiervon unberührt. Die gesetzliche Gewährleistung bleibt von der Herstellgarantie unberührt.

B) Garantieausschluss

SAGEMCOM übernimmt keine Haftung aus der Garantie in Bezug auf:

- Schäden, Defekte, Ausfälle oder Fehlfunktionen aus einem oder mehreren der folgenden Gründe:
 - Nichteinhaltung der Installations- und Gebrauchsanweisungen
 - Äußere Einwirkungen auf das Gerät (einschließlich, aber ohne Einschränkung auf: Blitzschlag, Feuer, Erschütterungen, Vandalismus, ungeeignetes / schlechtes Stromnetz oder Wasserschäden jeder Art)
 - Modifizierung der Geräte ohne schriftliche Genehmigung von SAGEMCOM

- Ungeeignete Betriebsbedingungen, insbesondere Temperaturen und Luftfeuchtigkeit
- Reparatur oder Wartung des Geräts durch nicht von SAGEMCOM autorisierte Personen
- Abnutzung der Geräte und Zubehörteile aufgrund der normalen täglichen Nutzung
- Beschädigungen, die auf eine unzureichende oder schlechte Verpackung der an SAGEMCOM zurückgesendeten Geräte zurückzuführen sind
- Verwendung neuer Software-Versionen ohne die vorherige Genehmigung von SAGEMCOM
- Änderungen oder Ergänzungen an Geräten oder an der Software ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von SAGEMCOM
- Funktionsstörungen, die weder auf die Geräte noch auf zum Betrieb der Geräte im Computer installierte Software zurückzuführen sind
- Verbindungsprobleme, die auf ein ungünstiges Umfeld zurückzuführen sind, insbesondere:
 - Probleme im Zusammenhang mit dem Zugang und/oder der Verbindung zum Internet wie z. B. Unterbrechungen des Netzzugangs oder Fehlfunktionen bei der Verbindung des Anrufers oder seines Gesprächspartners
 - Übertragungsprobleme (zum Beispiel unzureichende geographische Abdeckung des Gebietes durch Funksender, Interferenzen oder schlechte Verbindungen)
 - Fehler des örtlichen Netzwerks (Verkabelung, Server, Computer-Arbeitsplätze) bzw. Fehler im Übertragungsnetz (wie z.B. jedoch nicht beschränkt auf Interferenz, Fehlfunktion oder schlechte Netzqualität)
 - Änderung der Parameter des Funknetzes nach dem Verkauf des Produktes
- Störungen aufgrund der normalen Instandhaltung (wie im mitgelieferten Benutzerhandbuch beschrieben) sowie Fehlfunktionen, die auf eine Unterlassung der Generalüberholung zurückgehen. Die Kosten für die Instandhaltungsarbeiten gehen in jedem Fall zu Lasten des Kunden.
- Fehlfunktionen, die auf die Verwendung von nicht kompatiblen Produkten, Verbrauchsmaterialien oder Zubehör zurückzuführen sind.

C) Reparaturen außerhalb der Garantie

In den unter B) genannten Fällen und nach Ablauf der Garantielaufzeit, muss sich der Kunde von einem autorisierten SAGEMCOM Reparaturcenter einen Kostenvoranschlag erstellen lassen.

Die Reparatur- und Versandkosten gehen zu Lasten des Kunden. Die vorstehenden Bedingungen gelten sofern nicht mit dem Kunden anderweitig schriftlich vereinbart und nur in der Schweiz.

Die Nummer der Helpdesk-Hotline finden Sie unter **www.grundig-dect.com**.

